# คู่มือ

## การจัดทำ
## ข้อตกลง
## ความร่วมมือ
## ด้านวิชาการ
## กับหน่วยงาน
## ต่างประเทศ

ศูนย์วิเทศสัมพันธ์ สถาบันพระบรมราชชนก พ.ศ. ๒๕๖๓

# คำนำ

คู่มือการจัดทำข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศของสถาบันพระบรมราชชนก ฉบับนี้ จัดทำขึ้นเพื่อเป็นแนวทาง แนวปฏิบัติให้กับหน่วยงานในสังกัดสถาบันพระบรมราชชนก โดยเฉพาะหน่วยงานที่ดำเนินงานด้านต่างประเทศในการจัดทำข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศที่ถูกต้องตามระเบียบและข้อบังคับที่กำหนดไว้ ทั้งนี้ ศูนย์วิเทศสัมพันธ์ สถาบันพระบรมราชชนกได้รวบรวมข้อมูล วิธีการ และรายละเอียดที่เกี่ยวข้องสำหรับการจัดทำข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการระหว่างประเทศ เพื่อหน่วยงานต่างๆ จะสามารถใช้เป็นเอกสารอ้างอิงในการดำเนินการการจัดทำข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับสถาบันการศึกษาหรือหน่วยงานต่างประเทศต่อไป

ศูนย์วิเทศสัมพันธ์
สถาบันพระบรมราชชนก
มกราคม ๒๕๖๓

# สารบัญ


| | หน้า |
|---|---|
| **คำนำ** | ก |
| **สารบัญ** | ข |
| **การจัดทำข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ** | **๑** |
| ๑. วัตถุประสงค์ | ๑ |
| ๒. ขอบเขต | ๑ |
| ๓. ความหมายและรูปแบบ (Definition and Form) | ๑ |
| ๔. ผู้มีอำนาจลงนาม | ๒ |
| ๕. เกณฑ์การพิจารณาข้อตกลงวิชาการ | ๒ |
| ๖. ขั้นตอนการดำเนินการข้อตกลงวิชาการ | ๓ |
| ๗. ตารางเปรียบเทียบลักษณะข้อตกลง | ๔ |
| ๘. ความรับผิดชอบ | ๔ |
| ๙. ผังขั้นตอนและมาตรฐานการปฏิบัติงาน | ๗ |
| ๑๐. รายละเอียดการปฏิบัติงาน | ๑๑ |
| ๑๑. เอกสารอ้างอิงที่เกี่ยวข้อง | ๑๗ |
| ๑๒. แบบฟอร์มที่เกี่ยวข้อง | ๑๗ |
| แบบบันทึกข้อมูลประกอบการพิจารณาการจัดทำ (ร่าง) บันทึกความร่วมมือทางวิชาการ สถาบันพระบรมราชชนก | |
| ๑๓. เอกสารบันทึก | ๑๙ |
| ๑๔. ระบบการติดตามและประเมินผล | ๑๙ |
| **ภาคผนวก** | **๒๐** |
| - แนวทางดำเนินการเกี่ยวกับการทำหนังสือสัญญาที่หน่วยงานสามารถดำเนินการได้ตามอำนาจหน้าที่โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี | ๒๑ |
| - มติคณะรัฐมนตรี วันที่ ๒๗ มกราคม ๒๕๕๘ | ๒๓ |
| - ตัวอย่างสำเนาหนังสือแจ้งผลการพิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจจากกองกฎหมาย | ๒๔ |
| - ตัวอย่างสำเนาหนังสือแจ้งผลการพิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจจากกระทรวงการต่างประเทศ | ๒๗ |
| - ตัวอย่างสำเนาหนังสือขอความเห็นชอบจากรัฐมนตรีในการจัดทำบันทึกความเข้าใจฯ | ๒๘ |
| - ตัวอย่างสำเนาบันทึกความเข้าใจ | ๒๙ |
| - ตัวอย่างสำเนาบันทึกข้อตกลง | ๓๑ |

# การจัดทำข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ

**๑. วัตถุประสงค์**

เพื่อรวบรวมข้อมูล วิธีการ และรายละเอียดที่เกี่ยวข้องกับการจัดทำข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ สำหรับหน่วยงานในสังกัดสถาบันพระบรมราชชนกเพื่อใช้เป็นแนวทางและแนวปฏิบัติในการจัดทำข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศที่เข้าข่ายเป็นสนธิสัญญาได้อย่างถูกต้องตามระเบียบและข้อบังคับที่กำหนดไว้

**๒. ขอบเขต**

คู่มือการปฏิบัติงาน เรื่อง การจัดทำข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ มีเนื้อหาครอบคลุมกระบวนการตั้งแต่การริเริ่มจัดทำข้อตกลง การเจรจา การยกร่างข้อตกลง การพิจารณาข้อตกลง การเสนอขอความเห็นจากกองกฎหมาย และการเสนอขอความเห็นจากกระทรวงการต่างประเทศ จนกระทั่งถึงการจัดพิธีลงนามข้อตกลง

**๓. ความหมายและรูปแบบ (Definition and Form)**

ข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการ (Academic Agreement) หมายถึง ข้อตกลงระหว่างสถาบันพระบรมราชชนกทั้งในระดับสถาบันและระดับคณะกับสถาบันการศึกษาหรือองค์กรระหว่างประเทศ เป็นข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการในด้านต่างๆ โดยทั่วไปแล้วข้อตกลงทางวิชาการสามารถจำแนกได้เป็น ๒ รูปแบบ ได้แก่

**๓.๑. บันทึกความเข้าใจ** (Memorandum of Understanding) ซึ่งโดยทั่วไปเรียกว่า MOU หรือสัญญากลาง หรือ ข้อตกลงกลางระดับสถาบันซึ่งระบุว่า สถาบันพระบรมราชชนกและสถาบันการศึกษาต่างประเทศจะพัฒนาความร่วมมือทางวิชาการร่วมกันในด้านต่าง ๆ โดยกำหนดระยะเวลาไว้ไม่เกิน ๕ ปี ผู้มีอำนาจลงนามใน MOU คือ อธิการบดีหรือผู้ได้รับมอบอำนาจของทั้งสองสถาบัน

**๓.๒. บันทึกข้อตกลง** (Memorandum of Agreement หรือ MOA) เป็นหนังสือหรือสัญญามีข้อความที่ระบุเป็นหลักเกณฑ์หรือวิธีการให้บุคคลที่เกี่ยวข้องต้องปฏิบัติตามหรือดำเนินการในเรื่องใดเรื่องหนึ่งตามที่ตกลง หรือตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้ เช่น ข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการเฉพาะด้าน (Specific Agreement) ข้อตกลงแลกเปลี่ยนนักศึกษา (Student Exchange Agreement) ข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการเฉพาะด้านระดับสถาบัน (Specific Agreement) ในกรณีที่มีการลงนามในข้อตกลงฯ เรียบร้อยแล้วและคู่สัญญาสามารถตกลงในรายละเอียดได้ว่าจะเริ่มดำเนินกิจกรรมด้านใดโดยเฉพาะและ /หรือในรูปแบบใด สำหรับ MOA นั้นกฎหมายให้ความคุ้มครอง เนื่องจากข้อตกลงคือสัญญา ดังนั้นหากฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดประพฤติผิดสัญญาอีกฝ่ายหนึ่งก็สามารถฟ้องร้องดำเนินคดีตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ได้

**๔. ผู้มีอำนาจลงนาม**

ตามพระราชบัญญัติสถาบันพระบรมราชชนก พ.ศ. ๒๕๖๒ กำหนดให้สถาบันพระบรมราชชนกมีฐานะเป็นนิติบุคคล และอธิการบดีเป็นผู้ทำการแทนสถาบันในฐานะนิติบุคคล ดังนั้นในการลงนามบันทึกข้อตกลงจึงเป็นอำนาจเฉพาะของอธิการบดี และอธิการบดีอาจมอบอำนาจให้คณบดีลงนามเป็นรายกรณี ทั้งนี้ คณะหรือวิทยาลัยนั้น ๆ จะเป็นผู้รับผิดชอบหรือดำเนินกิจกรรมวิชาการตามรายละเอียดตามข้อตกลงฯ และอธิการบดีมีหน้าที่ต้องดำเนินการ ควบคุม กำกับ ให้การดำเนินการเป็นไปตามกรอบวัตถุประสงค์ของสถาบัน อย่างไรก็ดี ในกรณีที่มีข้อตกลงระดับคณะ สถาบันจะเสนอให้จัดทำข้อตกลงทางวิชาการระดับสถาบันควบคู่ไปด้วย เพื่อเปิดโอกาสให้อาจารย์ นักศึกษาจากคณะอื่นได้มีส่วนร่วมในข้อตกลงและระบุระยะเวลาไม่เกิน ๕ ปี กรณีที่ข้อตกลงระดับคณะเป็นการตกลงร่วมกัน (Combined Agreement) ระหว่างคณะหนึ่งคณะใดของมหาวิทยาลัยคู่สัญญากับคณะหนึ่งหรือหลายคณะในสถาบัน ผู้มีอำนาจลงนามคืออธิการบดีหรือผู้ได้รับมอบอำนาจและคณบดีของคณะที่เกี่ยวข้องลงนามร่วมกัน

**๕. เกณฑ์การพิจารณาข้อตกลงวิชาการ**

สถาบันพระบรมราชชนก ได้กำหนดเกณฑ์ในการพิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงที่มหาวิทยาลัยต่างประเทศและคณะต่างๆ เสนอมาโดยมีเกณฑ์การพิจารณาดังนี้

๕.๑ มาตรฐานการศึกษาและชื่อเสียงของมหาวิทยาลัยคู่สัญญา

๕.๒ ศักดิ์ศรีและความเสมอภาคในกิจกรรมตามข้อตกลงต่างๆ ของมหาวิทยาลัยในฐานะคู่สัญญา

๕.๓ เป็นมหาวิทยาลัยที่มีความเป็นมิตร และต้อนรับสถาบันด้วยไมตรีจิต

๕.๔ ข้อตกลงควรจะได้รับความตกลงร่วมมือจากคณะ /กองในสถาบันอย่างน้อยหนึ่งหน่วยงาน

๕.๕ เคยทำกิจกรรมร่วมกันด้วยดีมาก่อน โดยได้ประโยชน์ร่วมกันทั้งสองฝ่าย

๕.๖ มีแผนงานกิจกรรมในอนาคตอย่างชัดเจน

๕.๗ ขอบเขตความร่วมมือสอดคล้องกับหลักสูตรระดับปริญญา หรือยุทธศาสตร์ของสถาบัน

๕.๘ ข้อตกลงทางวิชาการ มีกำหนดอายุของสัญญาไม่เกิน ๕ ปี เพื่อให้มีการประเมินผลและก่อให้เกิดความสะดวกในการขอแก้ไข ปรับปรุงสัญญา

๕.๙ การแลกเปลี่ยนบุคลากร และนักศึกษา ควรคำนึงถึงความสะดวกสบายด้านที่พัก การประกันสุขภาพ สวัสดิการสังคม ทั้งนี้มหาวิทยาลัยคู่สัญญาควรกำหนดให้มีผู้ดูแลรับผิดชอบ หรือผู้ประสานงาน

๕.๑๐ ข้อตกลงการแลกเปลี่ยนบุคลากร และนักศึกษาควรมีการตกลงเรื่องค่าใช้จ่าย และกำหนดจำนวนนักศึกษา จำนวนวันที่จะแลกเปลี่ยน ให้ชัดเจน

๕.๑๑ สถาบัน /คณะ /วิทยาลัย สามารถดูแลและอำนวยความสะดวกตามความร่วมมือได้อย่างสมเกียรติ (ต้องคำนึงถึงค่าใช้จ่ายและงบประมาณที่จะตามมาจากการลงนาม MOU /MOA)

๕.๑๒ อยู่ในประเทศที่มีสุขอนามัยดี ปลอดภัย ปลอดสงคราม ก่อการร้าย อาชญากรรมอุกอาจ มีความมั่นคงทางเศรษฐกิจ สังคม ผู้คนมีความเป็นมิตร และมีความสัมพันธ์ทางการทูตที่ดี

๕.๑๓ การคมนาคมสะดวก เดินทางง่าย ไม่เดินทางหลายต่อจนเกินไป ควรหลีกเลี่ยงการเดินทางที่ลำบากและค่าใช้จ่ายสูงมาก

๕.๑๔ ไม่ขัดต่อระเบียบ ข้อบังคับของมหาวิทยาลัย และกฎหมาย

หลักเกณฑ์ข้างต้นจะนำไปพิจารณาในที่ประชุมคณะกรรมการด้านการต่างประเทศ หากมหาวิทยาลัยต่างประเทศที่ประสงค์จะลงนามข้อตกลงด้วยมีคุณสมบัติครบตามเกณฑ์ทั้ง ๑๔ ประการข้างต้น จะเป็นเหตุผลที่สมบูรณ์ในการลงนาม อย่างไรก็ตามหากไม่ครบถ้วนตามเกณฑ์ก็สามารถพิจารณาถึงความเหมาะสมได้ ซึ่งการตอบรับข้อตกลงเป็นอำนาจของคณะกรรมการด้านการต่างประเทศ เมื่อ MOU /MOA ที่ได้ลงนามแล้วหมดอายุลงก็ให้ใช้หลักเกณฑ์เดียวกันนี้ในการพิจารณาต่อหรือไม่ต่ออายุ MOU /MOA

**๖. ขั้นตอนการดำเนินการจัดทำข้อตกลงวิชาการ**

**๖.๑ การเตรียมการ**

- เจรจากับมหาวิทยาลัย /สถาบันการศึกษาต่างประเทศเพื่อหาแนวทางจัดทำข้อตกลงทางวิชาการ
- ประสานงานจัดเตรียมข้อมูลมหาวิทยาลัยต่างประเทศอันเป็นประโยชน์เพื่อพิจารณา
- ร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง ในระดับคณะ /สถาบัน โดยเสนอรูปแบบของสถาบันให้พิจารณา
- เสนอร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง พร้อมแผนความร่วมมือให้ศูนย์วิเทศสัมพันธ์ โดยธรรมเนียมปฏิบัติ ฝ่ายเสนอจะเป็นผู้ยกร่างข้อตกลงให้อีกฝ่ายหนึ่งพิจารณา ทั้งนี้ ข้อตกลงประกอบด้วยโครงสร้าง ๕ ส่วน ได้แก่ ส่วนหัวข้อ ส่วนอารัมภบท ส่วนสาระสำคัญ ส่วนบทบัญญัติทั่วไป และส่วนบทลงท้าย

**๖.๒ การศึกษาวิเคราะห์**

- ศูนย์วิเทศสัมพันธ์ ตรวจสอบข้อมูลเกี่ยวกับมาตรฐานและชื่อเสียงของมหาวิทยาลัย /สถาบันการศึกษาต่างประเทศที่เสนอทำข้อตกลงด้วย
- ศูนย์วิเทศสัมพันธ์ตรวจสอบความถูกต้องของร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง

**๖.๓ การพิจารณา (ในที่ประชุม)**

- คณะกรรมการด้านต่างประเทศพิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงกับสถาบันต่างประเทศ โดยมีผู้แทนของคณะเสนอชี้แจงต่อคณะกรรมการ
- ที่ประชุมมีมติให้แก้ไขปรับปรุงหรืออนุมัติ

**๖.๔ การดำเนินการตามมติที่ประชุม**

- ในกรณีที่ไม่อนุมัติ ศูนย์วิเทศสัมพันธ์แจ้งคณะ /วิทยาลัย และทำหนังสือแจ้งมหาวิทยาลัยต่างประเทศ ด้วยความเป็นมิตรอย่างละมุนละม่อม
- ในกรณีที่อนุมัติ

**๖.๔.๑** ศูนย์วิเทศสัมพันธ์เสนอร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง ให้กองกฎหมายพิจารณาในรายละเอียด

**๖.๔.๒** ศูนย์วิเทศสัมพันธ์เสนอร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง ที่ผ่านการพิจารณาจากกองกฎหมายเสนอปลัดกระทรวงสาธารณสุขเพื่อลงนามถึงกระทรวงการต่างประเทศในการให้ข้อพิจารณาในด้านสารัตถะ (เนื้อหา ถ้อยคำ ความได้เปรียบเสียเปรียบ) และประเด็นการมีผลผูกพันระหว่างประเทศ

**๖.๔.๓** ศูนย์วิเทศสัมพันธ์ปรับแก้และให้ข้อมูลเพิ่มเติม หรือส่งเรื่องต่อไปยังสำนักงานอัยการสูงสุดตามข้อแนะนำของกระทรวงการต่างประเทศ

**๖.๔.๔** ศูนย์วิเทศสัมพันธ์เสนอร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง (ที่ผ่านการพิจารณาจากกระทรวงการต่างประเทศ) เพื่อขอความเห็นชอบในการลงนามความร่วมมือจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข

**๖.๔.๕** ศูนย์วิเทศสัมพันธ์ประสานงานกับคณะ /วิทยาลัยในการจัดพิธีลงนาม ทั้งนี้หากเป็นกรณีการทำข้อตกลงครั้งแรก การลงนามในบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง ควรเป็นการลงนามในพิธีการลงนาม เพื่อสร้างความรู้จัก /คุ้นเคยและเกิดประโยชน์ในการพัฒนาความสัมพันธ์ของทั้งสองฝ่าย

**๖.๕ การจัดเก็บข้อมูลหลังการลงนาม**

- ศูนย์วิเทศสัมพันธ์บันทึกสถิติลงฐานข้อมูลและสำเนาบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง ส่งคณะ /วิทยาลัย
- คณะส่งข้อตกลงที่ลงนามแล้ว (ฉบับจริง) ให้ศูนย์วิเทศสัมพันธ์เพื่อนำเข้าข้อมูลลงระบบฐานข้อมูลรวบรวมเป็นสถิติภาพรวมของสถาบันต่อไป
- ศูนย์วิเทศสัมพันธ์ส่งสำเนาบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง ให้กระทรวงการต่างประเทศ

**๖.๖ กรอบเวลาการเผยแพร่รายชื่อมหาวิทยาลัยคู่สัญญา**

- ทุกรอบไตรมาส ธันวาคม /มีนาคม /มิถุนายน /กันยายน
- สรุปข้อมูลการลงนามในบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง และกิจกรรมต่างๆ ลงในรายงานประจำปีของศูนย์วิเทศสัมพันธ์ และเสนอสถาบันต่อไป

**๗. ตารางเปรียบเทียบลักษณะข้อตกลง**

**๗.๑ กรณีจัดทำบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง กับมหาวิทยาลัย /สถาบันการศึกษาต่างประเทศแห่งใหม่ (NEW)**

| ลักษณะของข้อตกลง | ระยะเวลา | ผู้มีอำนาจลงนาม | เสนอกรรมการพิจารณา | เอกสาร |
|---|---|---|---|---|
| ใหม่ | ๕ ปี | อธิการบดี | ต้อง | ศูนย์วิเทศสัมพันธ์เก็บตัวจริง และสำเนาให้คณะ /วิทยาลัย |

**๗.๒ กรณีต่ออายุบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง กับมหาวิทยาลัย /สถาบันการศึกษาต่างประเทศ (RENEW)**

| ลักษณะของข้อตกลง | ระยะเวลา | ผู้มีอำนาจลงนาม | เสนอกรรมการพิจารณา | เอกสาร |
|---|---|---|---|---|
| ต่ออายุ แบบ Active | ๕ ปี | อธิการบดี | ไม่ต้อง | ศูนย์วิเทศสัมพันธ์เก็บตัวจริง |
| ต่ออายุ แบบ Non Active หรือ ขาดช่วง | ๕ ปี | อธิการบดี | ต้อง | ศูนย์วิเทศสัมพันธ์เก็บตัวจริง |

**๘. ความรับผิดชอบ**

**๘.๑ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข** ทำหน้าที่

๑) มอบนโยบายในการจัดทำบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ

๒) ริเริ่มการเจรจาเพื่อจัดทำบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง ความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ **(ในระดับนโยบายของรัฐมนตรีหรือรัฐบาล)**

๓) ให้ความเห็นชอบต่อบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง ข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ

**๘.๒ อธิการบดีสถาบันพระบรมราชชนก** ทำหน้าที่

๑) มอบนโยบายในการจัดทำบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ

๒) ให้ข้อเสนอแนะในการพัฒนาความร่วมมือด้านต่างๆ ตามภารกิจของสถาบัน

๓) ลงนามในบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง

**๘.๓ รองอธิการบดีสถาบันพระบรมราชชนกที่ได้รับมอบหมายให้ดูแลศูนย์วิเทศสัมพันธ์** ทำหน้าที่

๑) ให้คำแนะนำในการจัดทำบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ

๒) พิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศและนำเสนอร่างข้อตกลงฯ ต่อรองปลัดกระทรวงสาธารณสุขที่ดูแลงานต่างประเทศ

๓) ควบคุม กำกับ การดำเนินงานด้านต่างประเทศของสถาบัน

**๘.๔ คณะกรรมการด้านต่างประเทศ สถาบันพระบรมราชชนก** ซึ่งประกอบด้วย อธิการบดี รองอธิการบดีด้านต่างประเทศ ผู้อำนวยการกองที่เกี่ยวข้องกิจกรรมด้านต่างประเทศ คณบดี และผู้แทนวิทยาลัย ทำหน้าที่

๑) กลั่นกรองร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง ความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ

๒) ให้ข้อเสนอแนะในการพัฒนายุทธศาสตร์การขับเคลื่อนการดำเนินงานด้านต่างประเทศตามภารกิจของสถาบัน

๓) สนับสนุน และประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องทั้งในและต่างประเทศในการพิจารณาบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ

**๘.๕ กองกฎหมาย สถาบันพระบรมราชชนก** ทำหน้าที่

๑) ให้ข้อเสนอแนะด้านสารัตถะในการจัดทำบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ

๒) พิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศและเสนอข้อคิดเห็นต่ออธิการบดีสถาบันพระบรมราชชนก

**๘.๖ ศูนย์วิเทศสัมพันธ์ สถาบันพระบรมราชชนก** ทำหน้าที่

๑) ส่งเสริม สนับสนุน และพัฒนาการสร้างความร่วมมือด้านวิชาการกับสถาบันการศึกษาหรือหน่วยงานศักยภาพสูงอันนำมาซึ่งการพัฒนาขีดความสามารถของบุคลากรและผลผลิตของสถาบัน

๒) รับผิดชอบหลักในกระบวนการจัดทำบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ

๓) จัดทำ /ตรวจสอบ ร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ

๔) ประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องทั้งในและต่างประเทศในการพิจารณาข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ

๕) ติดตาม ควบคุม กำกับ การดำเนินงานภายใต้บันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงให้เป็นไปตามแผนที่กำหนด

**๘.๗ งานวิเทศสัมพันธ์ของคณะ** ทำหน้าที่

๑) รับผิดชอบหลักในกระบวนการจัดทำบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศตามแนวทางที่สถาบันกำหนดในภาพรวมของคณะ รวมทั้งการกลั่นกรองร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงของวิทยาลัย

๒) ประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องทั้งในและต่างประเทศในการพิจารณาข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ

๓) ติดตาม ควบคุม กำกับ และรายงานผลการดำเนินงานภายใต้บันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงในภาพรวมของคณะต่อสถาบัน

**๘.๘ งานวิเทศสัมพันธ์ของวิทยาลัย** ทำหน้าที่

๑) รับผิดชอบหลักในกระบวนการจัดทำบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศตามแนวทางที่สถาบันกำหนด

๒) ประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องทั้งในและต่างประเทศในการพิจารณาข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ

๓) รายงานผลการดำเนินงานภายใต้บันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศต่อคณะ และสถาบัน

**๘.๙ หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง** ทำหน้าที่ ให้ข้อคิดเห็นและข้อเสนอแนะต่อข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ

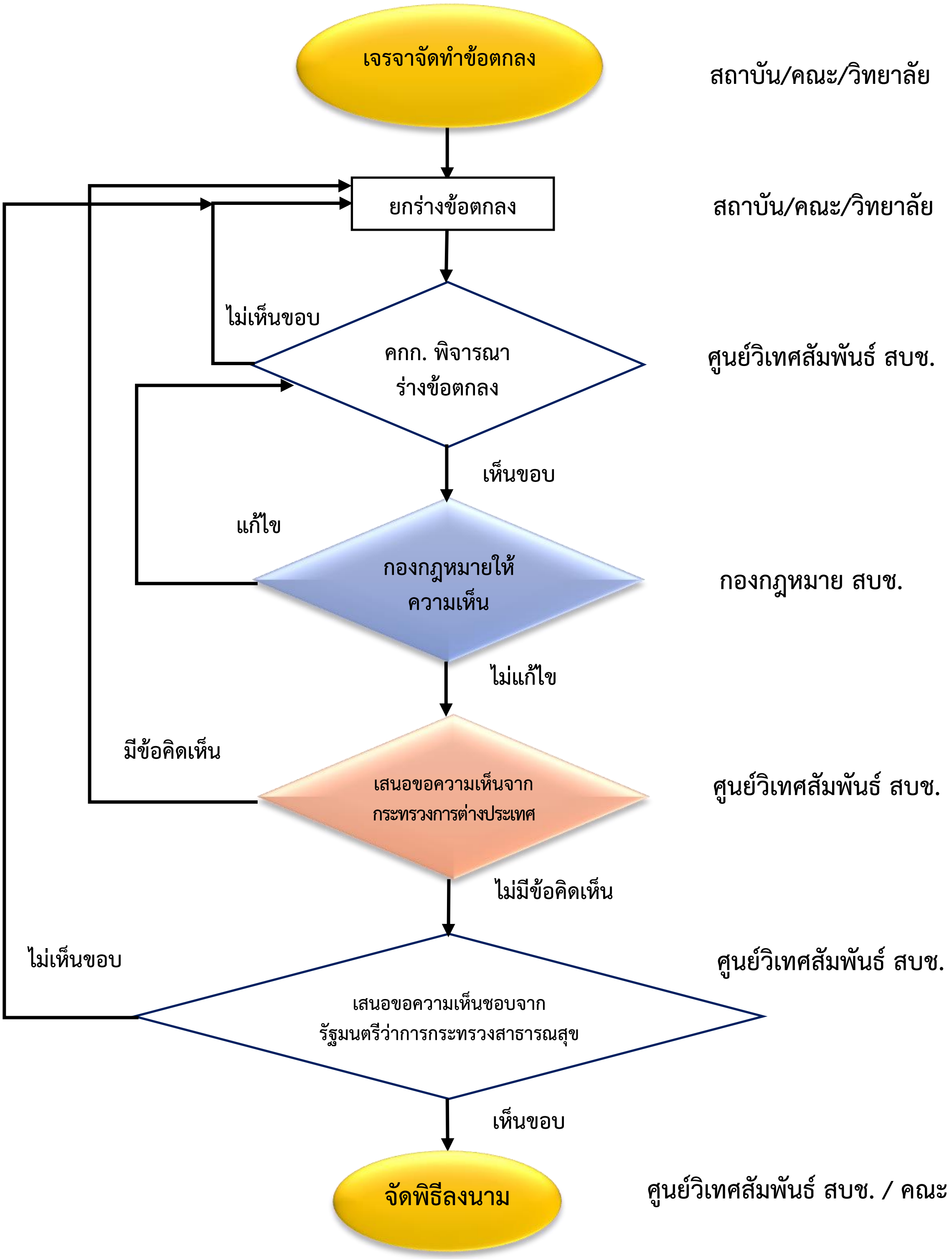
**สรุปความรับผิดชอบในนกระบวนการจัดทำบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง ความร่วมมือด้านวิชาการ**

| ระดับ | หน้าที่ความรับผิดชอบ |
|---|---|
| **วิทยาลัย** | • รับผิดชอบหลักในกระบวนการจัดทำ MOU / MOA กับหน่วยงานตามแนวทางที่**สถาบัน**กำหนด<br>• ประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง<br>• รายงานผลการดำเนินงานต่อ **คณะ / สถาบัน** |
| **คณะ** | • รับผิดชอบหลักในกระบวนการจัดทำ MOU / MOA กับหน่วยงานตามแนวทางที่**สถาบัน**กำหนด **ในภาพรวมของคณะ** รวมทั้ง**การกลั่นกรองร่าง** MOU / MOA ของ**วิทยาลัย**<br>• ประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง<br>• **ติดตาม ควบคุม กำกับ** และ**รายงานผล**การดำเนินงานต่อ**สถาบัน** |
| **สบช.** | • **ส่งเสริม สนับสนุน และพัฒนา**การจัดทำ MOU / MOA กับหน่วยงานต่างประเทศ<br>• **จัดทำ /ตรวจสอบร่าง** MOU / MOA<br>• **ประสานงานกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง เช่นกระทรวงการต่างประเทศ เป็นต้น**<br>• **ติดตาม ควบคุม กำกับการดำเนินงาน**ภายใต้ MOU / MOA ให้เป็นไป**ตามแผนที่สถาบัน**กำหนด |

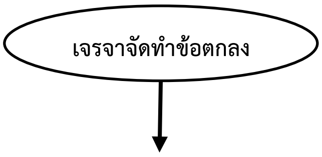
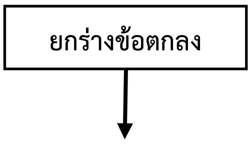
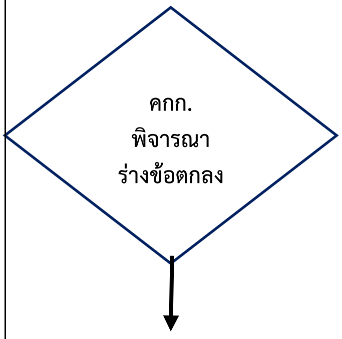
**การลงนามในบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงฯ เป็นอำนาจเต็มของผู้บริหารสูงสุดของสถาบัน (อธิการบดีสถาบันพระบรมราชชนก) เท่านั้น**

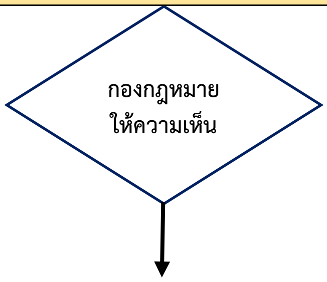
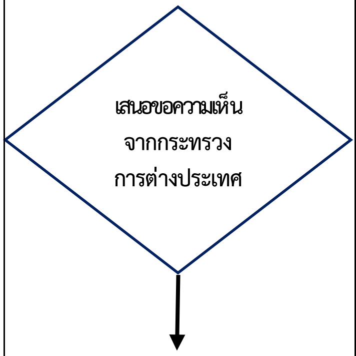
๙. ผังขั้นตอนและมาตรฐานการปฏิบัติงาน แสดงขั้นตอนและมาตรฐานในการปฏิบัติงานตามสัญลักษณ์ที่กำหนด
ชื่อกระบวนการ..........*การจัดทำข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ*...............

**ผังขั้นตอนการปฏิบัติ กระบวนการจัดทำข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ**



## รายละเอียดผังขั้นตอนการปฏิบัติงานมีดังนี้

| ลำดับ | ผังกระบวนการ | รายละเอียดงาน | มาตรฐานคุณภาพงาน | แนวทางในการควบคุม | ผู้รับผิดชอบ |
|---|---|---|---|---|---|
| ๑ |  | **เจรจาจัดทำข้อตกลง** ทั้งในกรณีที่ สบช. เป็นฝ่ายทาบทาม หรือ เป็นฝ่ายถูกทาบทาม สามารถประสานงานได้โดยตรง หรือช่องทางการทูต | - การมีเอกสารแสดงบันทึกผล<br>- การเจรจาหรือการประสานงาน | | สถาบัน /คณะ / วิทยาลัย / หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง |
| ๒ |  | **ยกร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง** โดยธรรมเนียมปฏิบัติฝ่ายทาบทามหรือฝ่ายเสนอจะเป็นผู้ยกร่างบันทึกความเข้าใจ / ข้อตกลง ให้อีกฝ่ายหนึ่งพิจารณา ทั้งนี้โครงสร้างร่างบันทึกความเข้าใจ / ข้อตกลง ประกอบด้วย ๕ ส่วน ได้แก่ ส่วนหัวข้อ ส่วนอารัมภบท ส่วนสาระสำคัญ ส่วนบทบัญญัติทั่วไปและส่วนลงท้าย | ร่างบันทึกความเข้าใจ / ข้อตกลง ที่ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบร่วมกัน | | ศูนย์วิเทศสัมพันธ์ สบช. |
| ๓ |  | **พิจารณาให้ความเห็น**<br>- ในการขยายความร่วมมือระหว่างหน่วยงาน และพิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง<br>- ในกรณีที่มีการแก้ไขจะต้องมีการเจรจาต่อไปเพื่อให้ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบร่วมกัน | การได้รับความเห็นขอบในการสร้างความร่วมมือและสาระสำคัญของร่างบันทึกความเข้าใจ / ข้อตกลง | | ศูนย์วิเทศสัมพันธ์ สบช. |

| ลำดับ | ผังกระบวนการ | รายละเอียดงาน | มาตรฐานคุณภาพงาน | แนวทางในการควบคุม | ผู้รับผิดชอบ |
|---|---|---|---|---|---|
| ๔ |  | **เสนอกองกฎหมายให้ความเห็น**<br>- ในกรณีที่กองกฎหมายไม่มีข้อแก้ไขต่อร่างข้อตกลงสบช. สามารถเสนอขอความเห็นจากกระทรวงการต่างประเทศต่อไป<br>- ในกรณีที่กองกฎหมายมีข้อแก้ไขต่อร่างข้อตกลง สบช.จะต้องนำข้อแก้ไขของกองกฎหมายไปพิจารณาปรับร่างข้อตกลง และส่งให้คู่ภาคีพิจารณาให้ความเห็นชอบก่อนเสนอขอความเห็นจากกระทรวงการต่างประเทศต่อไป | การได้รับความเห็นขอบในสาระสำคัญของร่างข้อตกลงจากกองกฎหมายก่อนนำเสนอกระทรวงการต่างประเทศต่อไป | กองกฎหมายใช้เวลาในการพิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงไม่เกิน๒ สัปดาห์ | ศูนย์วิเทศสัมพันธ์ สบช.<br>กองกฎหมาย สบช. |
| ๕ |  | **เสนอขอความเห็นจากกระทรวงการต่างประเทศ**<br>- ในกรณีที่กระทรวงการต่างประเทศไม่มีข้อแก้ไขต่อร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงสามารถเสนอร่างข้อตกลงให้รัฐมนตรีให้ความเห็นชอบต่อไป<br>- ในกรณีที่กระทรวงการต่างประเทศมีข้อแก้ไขหรือข้อเสนออื่น ๆ เช่นให้ส่งไปเสนอสำนักงานอัยการสูงสุดเพื่อพิจารณาจะต้องดำเนินการตามข้อเสนอแนะ และนำข้อแก้ไขไปพิจารณาปรับร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงและส่งให้คู่ภาคีพิจารณาให้ความเห็นชอบก่อนเสนอรัฐมนตรีให้ความเห็นชอบต่อไป | การได้รับความเห็นจากกระทรวงการต่างประเทศทันเวลาก่อนการลงนาม | หน่วยงานควรส่งหนังสือเพื่อขอความเห็นจากกระทรวงการต่างประเทศล่วงหน้าอย่างน้อย ๓๐-๔๕ วันก่อนการลงนาม | ศูนย์วิเทศสัมพันธ์ สบช. |

| ลำดับ | ผังกระบวนการ | รายละเอียดงาน | มาตรฐานคุณภาพงาน | แนวทางในการควบคุม | ผู้รับผิดชอบ |
|---|---|---|---|---|---|
| ๖ | เสนอขอความเห็นจากรัฐมนตรี | **เสนอขอความเห็นจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข**<br>- ในกรณีที่รัฐมนตรีให้ความเห็นชอบต่อร่างบันทึกความเข้าใจ / ข้อตกลงแล้ว สบช. สามารถจัดพิธีลงนามข้อตกลงต่อไปได้<br>- ในกรณีที่รัฐมนตรีมีข้อเสนอแนะ สบช. ต้องดำเนินการตามข้อเสนอแนะนั้น ๆ ก่อนจัดพิธีลงนามต่อไป | การดำเนินการต้องเป็นไปตามระเบียบและข้อบังคับของการจัดทำข้อตกลงความร่วมมือระหว่างประเทศ | หน่วยงานควรส่งหนังสือเพื่อขอความเห็นจากรัฐมนตรีล่วงหน้าอย่างน้อย ๓๐ วัน ก่อนการลงนาม | ศูนย์วิเทศสัมพันธ์ สบช. |
| ๗ | จัดพิธีลงนาม | **จัดพิธีลงนาม**<br>ในการจัดพิธีลงนามข้อตกลงสามารถแบ่งออกเป็น ๓ ช่วงได้แก่ การเตรียมการก่อนพิธีลงนาม ช่วงพิธีลงนาม และหลังพิธีลงนาม | การจัดการลงนามตามระเบียบพิธีที่เป็นธรรมเนียมปฏิบัติทางการฑูต | | ศูนย์วิเทศสัมพันธ์ สบช. /คณะ |

## ๑๐. รายละเอียดการปฏิบัติงาน

รายละเอียดการปฏิบัติงานในการจัดทำร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ มีดังนี้

**๑) การเจรจาจัดทำ**ร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง

การเจรจาจัดทำข้อตกลงเป็นกระบวนการริเริ่มในการจัดทำร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ ซึ่งสามารถแบ่งออกเป็น ๒ กรณี คือ (๑) สถาบันพระบรมราชชนกเป็นฝ่ายทาบทาม หรือ (๒) สถาบันพระบรมราชชนกเป็นฝ่ายถูกทาบทาม โดย การเจรจาหรือการประสานงานมักจะมี ๒ ลักษณะ คือ

- **การประสานงานโดยตรง** เป็นการติดต่อระหว่างสถาบันพระบรมราชชนกกับหน่วยงานต่างประเทศโดยตรง อาจใช้โอกาสการเยือนต่างประเทศของคณะผู้แทนสถาบันพระบรมราชชนก การเข้าเยี่ยมคารวะผู้บริหารระดับสูง ในการทาบทามการจัดทำข้อตกลงในหลักการก่อน แล้วมอบหมายหน่วยงานที่เกี่ยวข้องจัดทำรายละเอียดต่อไป
- **การประสานงานผ่านช่องทางการทูต** เป็นการติดต่อผ่านสถานทูตหรือสถานกงสุลของไทยในต่างประเทศ หรือสถานทูต สถานกงสุลต่างประเทศประจำประเทศไทย โดยมีกระทรวงการต่างประเทศเป็นหน่วยงาน ประสานงานกลางผ่านทางกระทรวงสาธารณสุข

**๒) การยกร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง**

ภายหลังจากที่ทั้งสองฝ่ายตกลงจะทำร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง ร่วมกันแล้ว โดยธรรมเนียมปฏิบัติ ฝ่ายทาบทามหรือฝ่ายเสนอ จะเป็นผู้ยกร่างข้อตกลงให้อีกฝ่ายหนึ่งพิจารณา โดยอาจมีการเจรจาในรายละเอียดตามความต้องการของแต่ละฝ่าย ก่อนดำเนินการยกร่างข้อตกลง ทั้งนี้ ข้อตกลงประกอบด้วยโครงสร้าง ๕ ส่วน **(ดูภาพรวม MOU ฉบับเต็มในภาคผนวก หน้า ๒๙)** ได้แก่

**๒.๑ ส่วนหัวข้อ (Heading)** ของข้อตกลง เป็นส่วนที่ระบุชื่อบันทึกความเข้าใจ

**ตัวอย่างส่วนหัวข้อ**

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
FOR ACADEMIC AND SCIENTIFIC COOPERATION
BETWEEN
THE MINSTRY OF PUBLIC HEALTH
ON BEHALF OF PRABOROMARAJCHANOK INSTITUTE
FOR HEALTH WORKFORCE DEVELOPMENT, THAILAND AND
THE BOARD OF REGENTS OF THE UNIVERSITY OF MICHGAN ON BEHALF OF
ITS SCHOOL OF NURSING
ANN ARBOR, MICHGAN, THE UNITED STATES OF AMERICA

**๒.๒ ส่วนอารัมภบท** เป็นส่วนต้นของข้อตกลง มักเป็นการบรรยาย ความเป็นมา วัตถุประสงค์ในการจัดทำข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ

**ตัวอย่างส่วนอารัมภบท**

Praboromarajchanok Institute, Ministry of Public Health, Thailand by Srimahasarakham Nursing College, (hereinafter referred to as "PBRI"), and Capital University, USA (hereinafter referred to as "Capital"), in recognition of their common interests in developing bilateral relations believe that cooperation between the two institutions contributes to cultural enrichment, scientific progress, and the consolidation of friendship between the two countries, agree to establish the following Memorandum of Agreement.

**๒.๓ ส่วนสาระสำคัญ** เป็นส่วนที่สำคัญที่สุด เนื่องจากเป็นส่วนกำหนดวัตถุประสงค์ ขอบเขตความร่วมมือ สิทธิและพันธกรณีของคู่ภาคี สาขาความร่วมมือ รูปแบบความร่วมมือ การบังคับใช้ข้อตกลง

**ตัวอย่างส่วนสาระสำคัญ**

**Purpose**

The purpose of this Memorandum of Understanding ("MOU") is to promote cooperation in nursing education and scientific research between the Regents of the University of Michigan, a Michigan Constitutional Corporation, on behalf of its School of Nursing, located in Ann Arbor, Michigan, United States of America, and the Ministry of Public Health, Praboromarajchanok Institute for Health Workforce Development, located in Nonthaburi, Kingdom of Thailand.

**Types of Cooperation**

Through this MOU, both parties affirm the value of international collaboration and agree to endeavor to promote academic and scientific activities including, but not limited to, the following:

- Mutual exchange of expertise in non-communicable disease research;
- Collaboration on the preparation of researchers to enhance capacity for non- communicable disease research;
- Joint opportunities to engage in grant applications for programs and research projects;
- Dissemination of research findings in cross-national forums;
- Joint academic education and training;
- Opportunities for faculty development and exchange;
- Exchange of visiting research scholars; and,
- Exchange of students.

**๒.๔ ส่วนบทบัญญัติทั่วไป** เป็นส่วนที่เป็นแบบมาตรฐานที่ทุกข้อตกลงจะต้องระบุ เช่น การแก้ไข การยกเลิกข้อตกลง การระงับข้อขัดแย้ง

**ตัวอย่างส่วนบทบัญญัติทั่วไป**

> This MOU does not create any legally binding obligations between the parties, nor does it place any financial obligations or supplementary funding commitments on either party. Specific activities will be established and defined through separate written agreements that detail the terms, conditions, and commitment of resources (financial or otherwise) required of each party in connection with the specific activity.
>
> **Terms of this Memorandum of Understanding**
>
> This MOU will become effective upon the date of signature by both parties and shall remain valid for a period of five (5) years from the date of the last signature, with the understanding that it may be modified only by the written mutual consent of both parties. Either party may terminate this MOU with advance written notice to the other party of at least thirty (30) days.
>
> This Memorandum of Understanding is hereby signed in two (2) copies with one (1) copy remaining in the possession of each party.

**๒.๕ ส่วนบทลงท้าย** เป็นส่วนสุดท้ายของข้อตกลง จะระบุวันเวลา สถานที่ ภาษาที่ใช้ในการจัดทำข้อตกลง ชื่อ-สกุลของผู้ลงนามในข้อตกลงมีลักษณะที่เป็นมาตรฐานเดียวกัน

**ตัวอย่างส่วนบทลงท้าย**

| **Approval of the University of Michigan** | **Approval of Praboromarajchanok Institute for Health Workforce Development** |
| --- | --- |
| x Patr DH | x Pattama Thongsom |
| Date: 6/12/2019 | Date: 6/12/2019 |
| x ______ | x Narumon Anekwit |
| Date: ______ | Date: 6/12/2019 |
| x ______ | x ______ |
| Date: ______ | Date: ______ |

**๓) การพิจารณาข้อตกลง**

ในการพิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง ควรให้ความสนใจในส่วนสาระสำคัญเพราะเป็นเรื่องที่เกี่ยวกับความรับผิดชอบ ข้อผูกพัน และการปฏิบัติ ความสอดคล้องของยุทธศาสตร์ของสถาบัน งบประมาณค่าใช้จ่ายต่างๆ ความเป็นไปได้ในกิจกรรมต่างๆภายใต้ความร่วมมือ ความคุ้มค่า คุ้มทุน เชิงประสิทธิภาพและประสิทธิผล ตลอดจนภาพลักษณ์และความโดดเด่นของมหาวิทยาลัยคู่ภาคี ทั้งนี้ ต้องคำนึงผลประโยชน์ของสถาบันพระบรมราชชนก และประเทศเป็นหลัก นอกจากนั้น ต้องให้ความสำคัญกับความคิดเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง และข้อพิจารณาด้านกฎหมายด้วย โดยทั่วไปข้อตกลงที่ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งเป็นผู้ยกร่างก็ตาม เมื่อดำเนินการยกร่างและเห็นชอบในหลักการเบื้องต้นในระดับคณะ และระดับสถาบันโดยคณะกรรมการด้านต่างประเทศ และกองกฎหมายเรียบร้อยแล้ว จะต้องเสนอหน่วยงานภายนอกกระทรวงที่เกี่ยวข้อง เช่น กระทรวงการต่างประเทศ สำนักงานอัยการสูงสุด พิจารณาให้ความเห็นก่อนที่จะส่งให้คู่ภาคีพิจารณาต่อไป อย่างไรก็ดี ขั้นตอนการพิจารณาข้อตกลงอาจกระทำครั้งเดียวหรือหลายครั้ง ขึ้นอยู่กับการเห็นชอบร่วมกันของทั้งสองฝ่าย นอกจากนั้น ในระหว่างการพิจารณาข้อตกลง ทั้งสองฝ่ายควรมีการประสานงานเพื่อ การกำหนด วัน เวลา และสถานที่สำหรับการลงนามข้อตกลงด้วย โดยทั่วไปการลงนามข้อตกลงสามารถกระทำได้ในโอกาสต่างๆ กัน ไม่มีข้อกำหนดที่แน่ชัด อาจจัดในระหว่างการเดินทางไปเยือนต่างประเทศของผู้บริหารระดับสูง การเดินทางมาเยือนสถาบัน หรือในการประชุมต่างๆ ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับการตกลงร่วมกันของทั้งสองฝ่าย ก่อนจัดพิธีลงนาม จึงจำเป็นต้องประสานคู่ภาคีอย่างใกล้ชิดในการกำหนดวัน เวลา และสถานทีในการจัดพิธีลงนามร่วมกัน

**๔) การเสนอขอความเห็นจากกระทรวงการต่างประเทศ**

โดยทั่วไป กระทรวงการต่างประเทศ จะพิจารณา (๑) ด้านสารัตถะ (เนื้อหา ถ้อยคำ ข้อได้เปรียบเสียเปรียบ ฯลฯ) และ (๒) การมีผลผูกพันระหว่างประเทศ จากประเด็นมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ ร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง ของสถาบันพระบรมราชชนกมีความสอดคล้องกับพันธกิจของสถาบันอุดมศึกษาเฉพาะทางในสังกัดกระทรวงสาธารณสุข ดังนั้นสารัตถะของร่างบันทึกข้อตกลงด้านวิชาการ จึงเป็นการส่งเสริมความร่วมมือด้านวิชาการระหว่างสถาบันด้วยวิธีการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษา การพัฒนาศักยภาพของบุคลากร การพัฒนางานวิจัยและพัฒนานวัตกรรมด้านการพัฒนาการจัดการเรียนการสอน การจัดประชุมวิชาการนานาชาติร่วมกัน รวมทั้งการแลกเปลี่ยนด้านวัฒนธรรม และด้วยวิธีอื่นๆ ที่อาจตกลงร่วมกันได้ ทั้งนี้มักไม่มีถ้อยคำหรือบริบทใดๆ ที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ จึงมักไม่เข้าข่ายเป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญฯ ดังนั้นการเสนอขอความเห็นชอบมักสิ้นสุดที่กระทรวงการต่างประเทศ หรือในบางครั้งกระทรวงการต่างประเทศ อาจเสนอให้สำนักงานอัยการสูงสุดตีความในบางกรณีเมื่อผ่านความเห็นชอบจากหน่วยงานนอกกระทรวงสาธารณสุขแล้ว โดยสถาบันพระบรมราชชนกสามารถดำเนินการได้ตามกรอบอำนาจที่มีอยู่โดยผ่านการเห็นชอบจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข และไม่ต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรี หรือสภานิติบัญญัติ ก่อนการลงนาม

**๕) การจัดพิธีลงนาม**

ในการจัดพิธีลงนามข้อตกลงสามารถแบ่งออกเป็น ๓ ช่วง ได้แก่ การเตรียมการก่อนพิธีลงนาม ช่วงพิธีลงนาม และหลังพิธีลงนาม

**การเตรียมการก่อนพิธีลงนาม** ประกอบด้วยขั้นตอนดังต่อไปนี้

**(๑) เทียบร่างข้อตกลง** หลังจากเห็นชอบร่างสุดท้ายร่วมกันแล้ว

- กรณีจัดทำข้อตกลงที่เป็นคู่ฉบับหลายภาษา เช่น ภาษาไทย ภาษาจีน ภาษาอังกฤษ ต้องส่งไฟล์คู่ฉบับภาษไทยให้อีกฝ่ายหนึ่ง และให้อีกฝ่ายส่งคู่ฉบับภาษาตนให้ฝ่ายสถาบันพระบรมราชชนกด้วย
- เชิญเจ้าหน้าที่อีกฝ่ายมาเทียบร่างข้อตกลงของทั้งสองฝ่ายเพื่อตรวจความถูกต้องของร่างข้อตกลงรวมทั้งการพิสูจน์อักษร
- ตกลงลำดับของพิธีการ เช่น ลำดับการกล่าวสุนทรพจน์ การแลกของที่ระลึก เป็นต้น

**(๒) ทำหนังสือถึงกระทรวงการต่างประเทศ**เพื่อขอยืมอุปกรณ์การลงนามข้อตกลง โดยทั่วไปมักจะขอยืมกระดาษลายไทย ปกสนธิสัญญาพร้อมกล่อง ริบบิ้น และสติกเกอร์สีแดงตราครุฑ

**(๓) จัดหน้าข้อตกลง**เพื่อเตรียมพิมพ์บนกระดาษลายไทย โดยมีรายละเอียดที่สำคัญดังนี้

- ข้อตกลงฉบับของไทยในทุกภาษา /คู่ฉบับ ชื่อข้อตกลงของวรรคอารัมภบทต้องให้ชื่อฝ่ายไทยขึ้นก่อนเสมอ
- บทลงท้าย ภาษาที่จัดทำ หากมีการจัดทำหลายภาษา ให้ภาษาไทยขึ้นก่อน แล้วตามด้วยภาษาต่างประเทศ และภาษาอังกฤษ
- ช่องการลงนาม ข้อตกลงฉบับของไทย ช่องการลงนามของฝ่ายไทย ต้องอยู่ฝั่งซ้ายเสมอ
- เลขหน้า ข้อตกลงทั่วไป ไม่มีเลขหน้า เพราะจะอ้างถึงเป็น Article แต่หากเป็นข้อตกลงที่มีจำนวนหน้ามาก อาจใส่เลขหน้าด้านบนตรงกลางของแต่ละหน้า ยกเว้นหน้าแรก เช่น “-๒-”
- ในการจัดหน้าข้อตกลงเพื่อพิมพ์ลงบนกระดาษข้อตกลง (กระดาษลายไทย) ให้ตั้งค่า ดังนี้
  - ขนาดตัวอักษร ภาษาไทย / ภาษาอังกฤษ TH SarabunPSK ขนาด ๑๖
  - การตั้งค่าหน้ากระดาษ เข้า Page Set Up [แถบ Margins: Top ๔ cm / Bottom ๔ cm / Left ๓ cm / Right ๓ cm, แถบ Paper: เลือก paper size เป็น LGL ๘.๕X๑๔ inch หากไม่พบ ให้ตั้งค่า Width เป็น ๒๑.๕๙ cm และ Height เป็น ๓๕.๕๖ cm]

**(๔) พิมพ์ข้อตกลงและเข้าปกสนธิสัญญา** (ถ้ามีการจัดทำเป็นสนธิสัญญา)

- พิมพ์ข้อตกลงเข้ากระดาษข้อตกลง (กระดาษลายไทย) ทั้งนี้ จะไม่พิมพ์ข้อตกลงของอีกฝ่ายหนึ่ง ลงบนกระดาษลายไทยของฝ่ายไทย แต่จะพิมพ์ในกระดาษสนธิสัญญาที่อีกฝ่ายหนึ่งเตรียมมาด้วย (ต่างฝ่ายต่างพิมพ์ลงบนกระดาษของตนเอง)
- หากจัดทำหลายภาษา ต้องพิมพ์ทุกภาษาลงบนกระดาษข้อตกลง (กระดาษลายไทย)
- นำข้อตกลงที่พิมพ์แล้ว (หากมีการจัดทำสนธิสัญญา ให้นำมาเข้าปกสนธิสัญญา โดยความตกลง ๑ ฉบับ ใช้ปกสนธิสัญญาพร้อมกล่อง ๑ ชุด
- ข้อตกลงที่จัดทำหลายภาษา ต้องพิมพ์ทั้ง ๓ ภาษาและใส่ในปกสนธิสัญญาเล่มเดียวกันโดยเรียง จากภาษาไทย ภาษาต่างประเทศ และภาษาอังกฤษ

**(๕) เตรียมสถานที่และอุปกรณ์สำหรับการลงนาม**

- ตั้งโต๊ะ เก้าอี้สำหรับผู้ลงนาม โดยต้องกว้างพอให้ผู้ลงนามนั่งได้ ๒ คน และอยู่ในตำแหน่งที่จะถ่ายภาพสะดวกและสวยงาม
- เตรียมปากกา ตั้งโต๊ะ โดยวางธงเล็กตามตัว ธงใหญ่สลับกันด้านหลัง
- เตรียมข้อตกลงและหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) (หากจำเป็นต้องใช้)
- จัดตกแต่งห้องลงนาม
- ก่อนพิธีลงนามจะเริ่ม หากยังไม่ได้ใส่วันที่ในข้อตกลง ให้ประสานกับอีกฝ่ายหนึ่ง และใส่วันที่ในข้อตกลงให้เรียบร้อย

**<u>ช่วงพิธีลงนาม</u>** หากจัดที่ไทย โดยฝ่ายไทยเป็นเจ้าภาพ

**(๑)** ที่โต๊ะลงนาม ผู้ลงนามฝ่ายไทย (เจ้าภาพ) นั่งด้านซ้ายมือของโต๊ะ และให้อีกฝ่ายหนึ่งนั่งด้านขวามือ ของผู้ลงนามฝ่ายไทย (ผู้ลงนามฝ่ายไทยจะอยู่ด้านขวามือของผู้ลงนามอีกฝ่ายหนึ่ง)

**(๒)** ผู้แทนแต่ละฝ่ายลงนามในฉบับของฝ่ายตนเองก่อน โดยลงนามทุกภาษา /คู่ฉบับ

**(๓)** เมื่อลงนามเรียบร้อยแล้ว เจ้าหน้าที่ที่ประจำอยู่ด้านหลังโต๊ะต่างคนต่างนำข้อตกลงมาแลกกัน ด้านหลังโต๊ะลงนาม

**(๔)** ผู้แทนแต่ละฝ่าย ลงนามในฉบับของอีกฝ่ายหนึ่ง

**(๕)** เมื่อลงนามเรียบร้อยแล้ว ผู้แทนยืนขึ้น จับมือ และแลกข้อตกลงกัน หรือบางครั้งผู้แทนทั้งสองฝ่าย อาจเดินออกมาจับมือและแลกข้อตกลงระหว่างกันหน้าโต๊ะลงนามก็ได้ แล้วแต่จะตกลงกันล่วงหน้า

**(๖)** อาจมีการกล่าวสุนทรพจน์ก็ได้ โดยทั้งสองฝ่ายต้องตกลงกันว่าใครจะกล่าวก่อนหรือหลัง

**ตัวอย่างภาพพิธีลงนามจัดทำข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ**

**<u>หลังพิธีลงนาม</u>** ควรสำรวจว่า

**(๑)** ได้รับข้อตกลงฉบับของฝ่ายไทยที่ลงนามครบถ้วนทุกฉบับ

**(๒)** ได้รับหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) จากอีกฝ่ายหนึ่ง กรณีที่ใช้หนังสือมอบอำนาจเต็ม

**(๓)** ทำหนังสือถึงกระทรวงการต่างประเทศ เพื่อนำส่งข้อตกลงต้นฉบับและหนังสือมอบอำนาจเต็มไปไว้ที่กระทรวงการต่างประเทศ ทั้งนี้ เป็นไปตามมติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๔๕

## ๑๑. เอกสารอ้างอิงที่เกี่ยวข้อง

- อนุสัญญากรุงเวียนนาว่าด้วยกฎหมายสนธิสัญญา ค.ศ. ๑๙๖๙
- รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ ประเด็นมาตรา ๑๗๘
- พระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับ ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย
- มติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๔๕ เรื่องการทำความตกลงกับต่างประเทศ การทำอนุสัญญา และ สนธิสัญญาต่างๆ
- มติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๒ กรกฎาคม ๒๕๕๖ เรื่อง หลักเกณฑ์และแนวทางปฏิบัติเกี่ยวกับการออกหนังสือ มอบอำนาจเต็ม (Full powers)

## ๑๒. แบบฟอร์มที่เกี่ยวข้อง

- แบบบันทึกข้อมูลประกอบการพิจารณาการจัดทำ (ร่าง) บันทึกความร่วมมือทางวิชาการ

สถาบันพระบรมราชชนก

## แบบบันทึกข้อมูลประกอบการพิจารณาการจัดทำ(ร่าง)บันทึกความร่วมมือทางวิชาการ สถาบันพระบรมราชชนก

| หัวข้อ | รายละเอียด |
|---|---|
| ๑. ข้อมูลหน่วยงานของสถาบันที่ประสงค์จะทำความร่วมมือทางวิชาการ | ชื่อวิทยาลัย /คณะ /สำนัก<br>ชื่อผู้ประสานงาน..................................<br>e-mail:.................................. |
| ๒. ข้อมูลทั่วไปของหน่วยงานในต่างประเทศที่ประสงค์จะทำความร่วมมือทางวิชาการ | ชื่อคณะ<br>ชื่อมหาวิทยาลัย /สถาบัน<br>ที่อยู่<br>ชื่อผู้ประสานงาน........................................<br>e-mail: ........................... |
| ๓. จุดเด่นจุดแข็งของสถาบันในต่างประเทศ /เหตุผลที่เลือกหน่วยงานแห่งนี้ ในการทำความร่วมมือทางวิชาการ | ข้อมูลผลการวิเคราะห์จาก SWOT |
| ๔. กิจกรรมที่เคยทำร่วมกัน | |
| ๕. แผนการดำเนินกิจกรรม ภายหลังการทำบันทึกความร่วมมือทางวิชาการ | |
| ๖. ความสอดคล้องกับ KPI ของสถาบันในข้อใดอย่างไร | |
| ๗. การจัดทำบันทึกความร่วมมือทางวิชาการ | |
| ๗.๑ วัตถุประสงค์ของการทำบันทึกความร่วมมือทางวิชาการ | |
| ๗.๒ ประเภทของบันทึกความร่วมมือทางวิชาการ | ☐ บันทึกความเข้าใจทางวิชาการ (MOU= Memorandum of Understanding)<br>☐ บันทึกข้อตกลงทางวิชาการ (MOA= Memorandum of Agreement)<br>☐ ภาคผนวก (Addendum)<br>☐ อื่นๆระบุ........................................................ |
| ๗.๓ ระดับของบันทึกความร่วมมือทางวิชาการ | ☐ ระดับสถาบัน<br>☐ ระดับคณะ<br>☐ ระดับวิทยาลัย |
| ๗.๔ วิธีการลงนาม | ☐ จัดส่งเอกสารทางไปรษณีย์<br>☐ จัดพิธีลงนาม |
| ๘. เอกสารแนบ: ๑. ข้อมูลทั่วไปของหน่วยงานต่างประเทศ<br>๒. ร่างบันทึกความเข้าใจ /ข้อตกลง ทั้งฉบับภาษาไทยและภาษาอังกฤษ | |

## ๑๓. เอกสารบันทึก

| ชื่อเอกสาร | ผู้รับผิดชอบ | สถานที่จัดเก็บ | วิธีจัดเก็บ | วิธีจัดเก็บ |
|---|---|---|---|---|
| บันทึกความเข้าใจ / ข้อตกลงความร่วมมือด้านวิชาการกับหน่วยงานต่างประเทศ | ศูนย์วิเทศสัมพันธ์ สบช. | สถาบันพระบรมราชชนก / กระทรวงการต่างประเทศ / คณะ /วิทยาลัยในสังกัดที่รับผิดชอบ (ต้นฉบับ) | เก็บเป็นไฟล์รูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ | ระบบฐานข้อมูลงานต่างประเทศของสถาบันพระบรมราชชนก |

## ๑๔. ระบบการติดตามประเมินผล

| ระดับ | หน้าที่ความรับผิดชอบ |
|---|---|
| **วิทยาลัย** | • รายงานผลการดำเนินงานต่อ **คณะ** ระบุกิจกรรมที่เกิดขึ้นภายใต้ความร่วมมือ ประโยชน์ที่ได้รับและโครงการที่ริเริ่มใหม่ ปีละ ๒ ครั้ง ในเดือนกุมภาพันธ์และเดือนสิงหาคม |
| **คณะ** | • **ติดตาม ควบคุม กำกับ**ผลการดำเนินงานภายใต้บันทึกความร่วมมือ และ**สรุปรายงานผล**การดำเนินงานในภาพรวมของคณะต่อ**สถาบัน** ปีละ ๒ ครั้ง ในเดือนมีนาคม และเดือนกันยายน |
| **สบช.** | • **ติดตาม ควบคุม กำกับ**ผลการดำเนินงานภายใต้บันทึกความร่วมมือ และ**สรุปรายงานผล**การดำเนินงานด้านต่างประเทศประจำปี ในภาพรวมของสถาบันต่อคณะกรรมการ |

# ภาคผนวก

ที่ กต ๐๘๐๕/ ว ๙๗๒

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๑๗ ธันวาคม ๒๕๕๘

เรื่อง แนวทางดำเนินการเกี่ยวกับการทำหนังสือสัญญาที่หน่วยงานสามารถดำเนินการได้ตามอำนาจหน้าที่โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เรียน ปลัดกระทรวงยุติธรรม

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๕/ว ๒๒ ลงวันที่ ๒๙ มกราคม ๒๕๕๘

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีได้แจ้งหลักเกณฑ์เกี่ยวกับการทำหนังสือสัญญาที่หน่วยงานสามารถดำเนินการได้ตามอำนาจหน้าที่โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี ซึ่งคณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๒๗ มกราคม ๒๕๕๘ เห็นชอบหลักเกณฑ์เบื้องต้นดังกล่าวและมอบหมายให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาและให้ความเห็นชอบความตกลงที่หน่วยงานเจ้าของเรื่องสามารถดำเนินการได้ตามอำนาจหน้าที่โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี ซึ่งต้องเป็นความตกลงที่เข้าเงื่อนไขครบทั้ง ๗ ประการ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

เกี่ยวกับเรื่องนี้ ขอเรียนว่า กระทรวงการต่างประเทศได้ปฏิบัติตามมติคณะรัฐมนตรีดังกล่าวมาระยะหนึ่ง และในหลายกรณีพบว่า หน่วยงานต่าง ๆ ที่ได้เสนอความตกลงมาเพื่อกระทรวงการต่างประเทศพิจารณาในส่วนที่เกี่ยวข้อง ยังมิได้ดำเนินการครบถ้วนตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้ในมติคณะรัฐมนตรีฯ ดังนั้น เพื่อให้การดำเนินการตามมติคณะรัฐมนตรีฯ เป็นไปในแนวทางเดียวกัน กระทรวงการต่างประเทศจึงขอซักซ้อมความเข้าใจและเรียนแนวทางการดำเนินการตามมติคณะรัฐมนตรีฯ ดังนี้

๑. เพื่อให้การพิจารณาของกระทรวงการต่างประเทศเป็นไปด้วยความรอบคอบ ส่วนราชการเจ้าของเรื่องจึงควรให้ข้อมูลและรายละเอียดที่ครบถ้วนเพียงพอสำหรับการพิจารณาของกระทรวงการต่างประเทศ อาทิ ข้อมูลภูมิหลังเกี่ยวกับการจัดทำความตกลง และประโยชน์ที่จะได้รับจากการทำความตกลง เป็นต้น

๒. ส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะต้องตรวจสอบในเบื้องต้นว่า ความตกลงมิได้เข้าข่ายเป็นสัญญา (contract) หรือเอกสารทางกฎหมายที่คู่สัญญามุ่งประสงค์จะให้มีผลผูกพันตามกฎหมายภายใน ซึ่งไม่เข้าข่ายตามหลักเกณฑ์ของมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๗ มกราคม ๒๕๕๘ โดยส่วนราชการอาจพิจารณาส่งร่างเอกสาร ซึ่งอาจมีลักษณะเป็นสัญญาหรือเอกสารทางกฎหมายดังกล่าวให้สำนักงานอัยการสูงสุดตรวจพิจารณาก่อน ตามนัยมาตรา ๒๓ ของพระราชบัญญัติองค์กรอัยการและพนักงานอัยการ พ.ศ. ๒๕๕๓

๓. เมื่อได้ตรวจสอบแล้วว่า ความตกลงไม่เข้าข่ายเป็นสัญญาหรือเอกสารทางกฎหมายตามนัยข้อ ๒ ข้างต้น ส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะต้องตรวจสอบเงื่อนไขตามนัยในข้อ ๒.๒-๒.๖ ของมติคณะรัฐมนตรีฯ ตามแนวทาง ดังต่อไปนี้

๓.๑ ความตกลงจัดทำขึ้นตามอำนาจหน้าที่ที่มีอยู่ของส่วนราชการในระดับกรม โดยส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะต้องตรวจสอบกฎหมายที่เกี่ยวข้องเพื่อยืนยันสถานะทางการว่า เป็นส่วนราชการ

/ระดับกรม...

- ๒ -

๒.๖ รัฐมนตรีเจ้าสังกัดให้ความเห็นชอบในการจัดทำความตกลงฯ แล้ว

๒.๗ ส่วนราชการเจ้าของเรื่องได้เสนอร่างความตกลงฯ ให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาและให้ความเห็นชอบแล้ว

๓. ให้กระทรวงการต่างประเทศจัดตั้งคณะกรรมการเพื่อพิจารณาความจำเป็นเหมาะสมของการจัดทำความตกลงฯ ขึ้น โดยให้มีผู้แทนหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ และสำนักงบประมาณ ร่วมเป็นกรรมการด้วย

จึงเรียนยืนยันมาและขอได้โปรดแจ้งให้ส่วนราชการ รัฐวิสาหกิจ และหน่วยงานอื่นของรัฐในกำกับดูแลทราบและถือปฏิบัติต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายอำพน กิตติอำพน)
เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

เรียน ผช.ปกท.
เพื่อโปรดดำเนินการ

3 กพ.58
(นายวีระพงษ์ แพสุวรรณ)
ปกท.วท.

มอบ ปกท.วท.
แจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง
และถือปฏิบัติอย่างเคร่งครัด
โดยให้ทั้ง 7 ปรม.

(นายพิเชฐ ดุรงคเวโรจน์)
รมว.วท.
1 กพ.58

สำนักพัฒนายุทธศาสตร์และติดตามนโยบายพิเศษ
โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๐๐ ต่อ ๔๔๓
โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๑๔๔๖
www.cabinet.thaigov.go.th

**คณะรัฐมนตรีมีมติ ๒๗ มกราคม ๒๕๕๘**

๑. รับทราบผลการพิจารณาของคณะกรรมการกฤษฎีกา (คณะที่ ๖) เกี่ยวกับเรื่องการทำหนังสือสัญญาที่หน่วยงานสามารถดำเนินการได้ตามอำนาจหน้าที่โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี (เรื่องเสร็จที่ ๘๔/๒๕๕๘) ตามที่สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาเสนอ สรุปได้ว่า การจัดทำหนังสือสัญญาจะถือขั้นตอนใดเป็นขั้นตอนเริ่มต้นการจัดทำและขอบเขตความหมายของคำว่า "หนังสือสัญญา" ที่ระบุในมติคณะรัฐมนตรีคืออะไร หากเป็นหนังสือสัญญาตามรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทยที่ต้องจัดทำขึ้นระหว่างรัฐ หรือระหว่างรัฐกับองค์การระหว่างประเทศ ไม่ว่าจะมีชื่อเรียกอย่างไร อันได้แก่ บันทึกความเข้าใจ ความตกลง หรือความร่วมมือ ย่อมเป็นหนังสือสัญญาที่มีผลผูกพันรัฐบาลที่จะต้องเสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรี โดยจะเป็นการเสนอเพื่อพิจารณาหรือเพื่อทราบก็ได้ แต่หากหนังสือสัญญานั้นเข้าข่ายที่ต้องเสนอสภานิติบัญญัติแห่งชาติพิจารณาให้ความเห็นชอบตามมาตรา ๒๓ วรรคสองของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พุทธศักราช ๒๕๕๗ จะต้องเสนอหนังสือสัญญานั้นให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาก่อนเสนอสภานิติบัญญัติแห่งชาติให้ความเห็นชอบทุกกรณี นอกจากนี้ การกำหนดให้จัดทำแนวปฏิบัติในการทำหนังสือสัญญาที่ต้องสอดคล้องกับข้อกฎหมาย ระเบียบ หลักเกณฑ์ และมติคณะรัฐมนตรีมีขอบเขตครอบคลุมเพียงใด ซึ่งอาจมีอยู่จำนวนมากและอาจมีรายละเอียดแตกต่างกันไป อีกทั้ง ในการทำหนังสือสัญญาเป็นเรื่องที่ต้องพิจารณาในรายละเอียดเป็นรายกรณีไป ดังนั้น การกำหนดแนวปฏิบัติที่ชัดเจนเกี่ยวกับการทำหนังสือสัญญาที่หน่วยงานสามารถทำได้เองโดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี เพื่อให้เป็นหลักการทั่วไปที่ใช้ได้กับการทำหนังสือสัญญาในทุกกรณีจึงเป็นเรื่องที่กระทำได้ยาก

๒. เห็นชอบเกณฑ์การพิจารณาเบื้องต้นกรณีการจัดทำความตกลงที่หน่วยงานเจ้าของเรื่องสามารถดำเนินการได้ตามอำนาจหน้าที่โดยไม่ต้องนำเรื่องเสนอต่อคณะรัฐมนตรี ซึ่งต้องเป็นความตกลงที่เข้าเงื่อนไขครบทั้ง ๗ ประการ ดังนี้

๒.๑ ไม่เข้าลักษณะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย กล่าวคือ ต้องไม่ใช่ความตกลงที่ทำขึ้นระหว่างรัฐหรือระหว่างรัฐกับองค์การระหว่างประเทศที่มุ่งหมายจะให้มีผลผูกพันทางกฎหมายระหว่างกันตามกฎหมายระหว่างประเทศ

๒.๒ ทำขึ้นตามอำนาจหน้าที่ที่มีอยู่ของส่วนราชการในระดับกรม

๒.๓ ไม่ได้มีเนื้อหาเป็นเรื่องสำคัญหรือเกี่ยวข้องกับนโยบาย เช่น ไม่มีเนื้อหาที่กระทบต่อความมั่นคงของรัฐ ทางสังคมหรือเศรษฐกิจการค้า หรือไม่กระทบต่อสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา สิทธิในพันธุ์พืช พันธุ์สัตว์ หรือสิทธิประโยชน์อื่น ๆ ที่อาจทำให้ไทยสูญเสียผลประโยชน์

๒.๔ ไม่ก่อให้เกิดผลผูกพันงบประมาณนอกเหนือจากงบประมาณที่ส่วนราชการหรือหน่วยงานของรัฐได้รับจัดสรรโดยความเห็นชอบของรัฐสภาแล้ว

๒.๕ สามารถดำเนินการได้ภายใต้กฎหมายหรือกฎระเบียบที่ใช้บังคับอยู่ในขณะที่ทำความตกลงนั้น ๆ

๒.๖ รัฐมนตรีเจ้าสังกัดให้ความเห็นชอบในการจัดทำความตกลงฯ แล้ว

๒.๗ ส่วนราชการเจ้าของเรื่องได้เสนอร่างความตกลงฯ ให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาและให้ความเห็นชอบแล้ว

๓. ให้กระทรวงการต่างประเทศจัดตั้งคณะกรรมการเพื่อพิจารณาความจำเป็นเหมาะสมของการจัดทำความตกลงฯ ขึ้น โดยให้มีผู้แทนหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ และสำนักงบประมาณ ร่วมเป็นกรรมการด้วย

http://www.cabinet.soc.go.th/soc/Program2-3.jsp?top_serl=99312090

กลุ่มนโยบายและยุทธศาสตร์
เลขที่รับ 130
วันที่รับ 21 มก.62
เวลา 16.03 น.

สถาบันพระบรมราชชนก
เลขที่รับ 469
วันที่ 21 ม.ค. 62
เวลา 15.46

**ด่วนที่สุด** **บันทึกข้อความ**

**ส่วนราชการ** กองกฎหมาย สำนักงานปลัดกระทรวงสาธารณสุข โทร. ๐ ๒๕๙๐ ๑๔๔๒

**ที่** สธ ๐๒๐๒.๒.๘/๑๔๑ **วันที่** ๒๑ มกราคม ๒๕๖๒

**เรื่อง** พิจารณาให้ความเห็นร่างบันทึกความเข้าใจทางวิชาการระหว่างสถาบันพระบรมราชชนก และ School Of Nursing, University Of Michigan สหรัฐอเมริกา

เรียน ผู้อำนวยการสถาบันพระบรมราชชนก

ตามที่สถาบันพระบรมราชชนกได้มีบันทึก ด่วนที่สุด ที่ สธ ๐๒๑๓.๐๒/๒๘๕ ลงวันที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๖๒ ขอความร่วมมือกองกฎหมายพิจารณาสารัตถะโดยรวมของร่างบันทึกความเข้าใจทางวิชาการระหว่างสถาบันพระบรมราชชนก และ School Of Nursing, University Of Michigan สหรัฐอเมริกา เพื่อให้การจัดทำร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวเป็นไปอย่างเรียบร้อย เกิดประสิทธิภาพ และมีความถูกต้องตามอำนาจหน้าที่ และโปรดแจ้งผลการพิจารณาภายในวันที่ ๒๙ มกราคม ๒๕๖๒ นั้น

กองกฎหมายพิจารณาแล้ว ขอเรียนว่า การจัดทำหนังสือสัญญาหรือข้อตกลงกับต่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศที่หน่วยงานสามารถดำเนินการได้เองโดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรีนั้น มีหลักเกณฑ์การพิจารณาดังนี้

๑. ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๗ มกราคม ๒๕๕๘ แจ้งเวียนตามหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๔/ว ๒๖ ลงวันที่ ๒๙ มกราคม ๒๕๕๘ ได้กำหนดเรื่องการทำหนังสือสัญญาที่หน่วยงานสามารถดำเนินการได้ตามอำนาจหน้าที่โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรีไว้ดังนี้

"ข้อ ๒ เห็นชอบเกณฑ์การพิจารณาเบื้องต้นกรณีการจัดทำความตกลงที่หน่วยงานเจ้าของเรื่องสามารถดำเนินการได้ตามอำนาจหน้าที่โดยไม่ต้องนำเรื่องเสนอต่อคณะรัฐมนตรี ซึ่งต้องเป็นความตกลงที่เข้าเงื่อนไขครบทั้ง ๗ ประการ ดังนี้

๒.๑ ไม่เข้าลักษณะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย กล่าวคือ ต้องไม่ใช่ความตกลงที่ทำขึ้นระหว่างรัฐหรือระหว่างรัฐกับองค์การระหว่างประเทศที่มุ่งหมายจะให้มีผลผูกพันทางกฎหมายระหว่างกันตามกฎหมายระหว่างประเทศ

๒.๒ ทำขึ้นตามอำนาจหน้าที่ที่มีอยู่ของส่วนราชการในระดับกรม

๒.๓ ไม่ได้มีเนื้อหาเป็นเรื่องสำคัญหรือเกี่ยวกับนโยบาย เช่น ไม่มีเนื้อหาที่กระทบต่อความมั่นคงของรัฐ ทางสังคมหรือเศรษฐกิจการค้า หรือไม่กระทบต่อสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา สิทธิในพันธุ์พืช พันธุ์สัตว์ หรือสิทธิประโยชน์อื่นๆ ที่อาจทำให้ไทยสูญเสียผลประโยชน์

๒.๔ ไม่ก่อให้เกิดผลผูกพันงบประมาณนอกเหนือจากงบประมาณที่ส่วนราชการหรือหน่วยงานของรัฐได้รับจัดสรรโดยความเห็นชอบของรัฐสภาแล้ว

๒.๕ สามารถดำเนินการได้ภายใต้กฎหมายหรือกฎระเบียบที่ใช้บังคับอยู่ในขณะที่ทำความตกลงนั้นๆ

๒.๖ รัฐมนตรีเจ้าสังกัดให้ความเห็นชอบในการจัดทำความตกลงฯ แล้ว

๒.๗ ส่วนราชการเจ้าของเรื่องได้เสนอร่างความตกลงฯ ให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาและให้ความเห็นชอบแล้ว"

ซึ่งตาม...

- ๒ -

ซึ่งตามหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๐๘๐๕/ว ๙๗๒ ลงวันที่ ๑๗ ธันวาคม ๒๕๕๘ ได้กำหนดแนวทางดำเนินการเกี่ยวกับการทำหนังสือสัญญาที่หน่วยงานสามารถดำเนินการได้ตามอำนาจหน้าที่โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี ตามมติคณะรัฐมนตรีข้างต้นไว้ดังนี้

"ข้อ ๑ เพื่อให้การพิจารณาของกระทรวงการต่างประเทศเป็นไปด้วยความรอบคอบ ส่วนราชการเจ้าของเรื่องจึงควรให้ข้อมูลและรายละเอียดที่ครบถ้วนเพียงพอสำหรับการพิจารณาของกระทรวงการต่างประเทศ อาทิ ข้อมูลภูมิหลังเกี่ยวกับการจัดทำความตกลง และประโยชน์ที่จะได้รับจากการทำความตกลง เป็นต้น

ข้อ ๒ ส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะต้องตรวจสอบในเบื้องต้นว่า ความตกลงมิได้เข้าข่ายเป็นสัญญา (contract) หรือเอกสารทางกฎหมายที่คู่สัญญามุ่งประสงค์จะให้มีผลผูกพันตามกฎหมายภายใน ซึ่งไม่เข้าข่ายตามหลักเกณฑ์ของมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๗ มกราคม ๒๕๕๘ โดยส่วนราชการอาจพิจารณาส่งร่างเอกสารซึ่งอาจมีลักษณะเป็นสัญญาหรือเอกสารทางกฎหมายดังกล่าวให้สำนักงานอัยการสูงสุดตรวจพิจารณาก่อน ตามนัยมาตรา ๒๓ ของพระราชบัญญัติองค์กรอัยการและพนักงานอัยการ พ.ศ. ๒๕๕๓

ข้อ ๓ เมื่อได้ตรวจสอบแล้วว่า ความตกลงไม่เข้าข่ายเป็นสัญญาหรือเอกสารทางกฎหมาย ตามนัยข้อ ๒ ข้างต้น ส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะต้องตรวจสอบเงื่อนไขตามนัยในข้อ ๒.๒ – ๒.๖ ของมติคณะรัฐมนตรีฯ ตามแนวทางดังต่อไปนี้

๓.๑ ความตกลงจัดทำขึ้นตามอำนาจหน้าที่ที่มีอยู่ของส่วนราชการในระดับกรม โดยส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะต้องตรวจสอบกฎหมายที่เกี่ยวข้องเพื่อยืนยันสถานะทางการว่า เป็นส่วนราชการระดับกรม และมีอำนาจหน้าที่ในการจัดทำความตกลงดังกล่าว โดยอาจพิจารณาขอให้สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาให้ความเห็นในเรื่องดังกล่าวในกรณีไม่สามารถยืนยันได้ ทั้งนี้ หน่วยงานอื่นที่ได้จัดตั้งขึ้น ไม่ว่าจะจัดตั้งขึ้นตามพระราชบัญญัติหรือกฎหมายอื่น ซึ่งมิได้มีสถานะเป็นกรมหรือเทียบเท่ากรม เช่น มีสถานะเป็นองค์การมหาชนหรือเป็นรัฐวิสาหกิจ จะไม่เข้าข่ายตามมติคณะรัฐมนตรีฯ

๓.๒ ความตกลงไม่ได้มีเนื้อหาเป็นเรื่องสำคัญ หรือเกี่ยวข้องกับนโยบายโดยขอให้ส่วนราชการชี้แจงวัตถุประสงค์ในการจัดทำความตกลงและสรุปสาระสำคัญของความตกลงมาเพื่อประกอบการพิจารณาของกระทรวงการต่างประเทศด้วย

๓.๓ ความตกลงไม่ก่อให้เกิดผลผูกพันงบประมาณนอกเหนือจากงบประมาณที่ส่วนราชการหรือหน่วยงานของรัฐได้รับจัดสรรโดยความเห็นชอบของรัฐสภาแล้ว

๓.๔ ส่วนราชการเจ้าของเรื่องสามารถดำเนินการตามความตกลงได้ภายใต้กฎหมายหรือกฎระเบียบที่ใช้บังคับอยู่ในขณะที่ทำความตกลงนั้นๆ

๓.๕ โดยที่กระทรวงการต่างประเทศจะต้องเสนอเรื่องให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศพิจารณาให้ความเห็นเกี่ยวกับความเหมาะสมร่างความตกลงที่เสนอ ส่วนราชการเจ้าของเรื่องจึงควรเสนอเรื่องให้รัฐมนตรีเจ้าสังกัดเพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบการจัดทำความตกลง และมีหนังสือถึงรัฐมนตรีว่าการกระทรวงต่างประเทศ ระบุข้อมูลและยืนยันข้อพิจารณาตามแนวทางข้างต้น เพื่อกระทรวงการต่างประเทศพิจารณาในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

ข้อ ๔ สำหรับประเด็นตามข้อ ๒.๗ ของมติคณะรัฐมนตรีฯ เกี่ยวกับการให้ความเห็นชอบความตกลง กระทรวงการต่างประเทศจะพิจารณาให้ความเห็นในประเด็นว่าความตกลงที่ส่วนราชการเสนอไม่เข้าลักษณะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย และความเหมาะสมของการจัดทำความตกลงฯ ในประเด็นด้านนโยบายและความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ"

๒. ตาม...

- ๓ -

๒. ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๒ แจ้งเวียนตามหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ที่ นร ๐๕๐๕/ว ๔๐ ลงวันที่ ๒๐ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๒ ได้กำหนดเกี่ยวกับแนวทางความร่วมมือทางวิชาการกับต่างประเทศไว้ดังนี้

"๑ แนวทางความร่วมมือทางวิชาการกับต่างประเทศ

๑.๑ ความร่วมมือทางวิชาการกับต่างประเทศ หมายถึง ความร่วมมือที่ต่างประเทศให้แก่ประเทศไทยเพื่อเสริมสร้างขีดความสามารถของบุคลากรและหน่วยงานไทย โดยเป็นความร่วมมือในรูปแบบโครงการ ผู้เชี่ยวชาญ วัสดุอุปกรณ์ ทุนฝึกอบรม อาสาสมัคร การวิจัย การประชุมเชิงปฏิบัติการ และสัมมนา เป็นต้น

๑.๒ รัฐบาลไทยจะพิจารณาร่วมมือทางวิชาการกับต่างประเทศ หากความร่วมมือนั้นปราศจากเงื่อนไขผูกพัน หรือในกรณีที่มีเงื่อนไขแต่ได้พิจารณาเห็นว่าเป็นเงื่อนไขปกติภายใต้ความตกลงว่าด้วยความร่วมมือทางวิชาการซึ่งรัฐบาลไทยโดยกระทรวงการต่างประเทศได้ลงนามไว้แล้ว หรือภายใต้ข้อตกลงโครงการที่หน่วยงานไทยได้ลงนามไว้โดยได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรี

๑.๓ การร่วมมือทางวิชาการกับต่างประเทศและองค์การระหว่างประเทศจะต้องคำนึงถึงความจำเป็นและผลประโยชน์ที่ประเทศไทยจะได้รับตามแนวทางของนโยบายแห่งรัฐและหรือแผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติเป็นสำคัญ รวมถึงการพัฒนาศักยภาพและขีดความสามารถของบุคลากรและหน่วยงานไทยในด้านต่าง ๆ รวมทั้งด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี เพื่อให้สามารถเข้าสู่มาตรฐานสากลและสอดคล้องกับพันธกรณีที่ไทยมีต่อประชาคมโลก และภายใต้อนุสัญญาที่รัฐบาลไทยต้องรับผิดชอบ

๑.๔ ในกรณีที่เป็นความร่วมมือทางวิชาการระดับหน่วยงาน ได้แก่ ระดับกระทรวงและกรม และก่อให้เกิดประโยชน์ระดับประเทศและภูมิภาค ให้กระทำได้"

๓. กรณีนี้เป็นความร่วมมือทางวิชาการระหว่างสถาบันพระบรมราชชนก สำนักงานปลัดกระทรวงสาธารณสุข กับ School Of Nursing, University Of Michigan สหรัฐอเมริกา (สภามหาวิทยาลัยมิชิแกน ในนามของคณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยมิชิแกน ประเทศสหรัฐอเมริกา) ซึ่งเป็นความร่วมมือระหว่างส่วนราชการกับหน่วยงานหรือองค์กรของต่างประเทศ ส่วนราชการเจ้าของเรื่องจึงต้องพิจารณาให้เป็นไปตามมติคณะรัฐมนตรีรวมทั้งหนังสือกระทรวงการต่างประเทศข้างต้น และเสนอเรื่องให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาก่อน ดังนั้น จึงขอให้สถาบันพระบรมราชชนกพิจารณาดำเนินการตามนัยดังกล่าวต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อทราบและดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป ทั้งนี้ได้ส่งเรื่องเดิมทั้งหมดคืนมาด้วยแล้ว

(นายปิยะวัฒน์ ศิลปรัศมี)
ผู้อำนวยการกองกฎหมาย

เรียน ผู้อำนวยการสถาบันพระบรมราชชนก (ผ่านกลุ่ม.........)

(นางสุกัญญา แสงรุ่งเรือง)
เจ้าพนักงานธุรการชำนาญงาน
แทนผู้อำนวยการกลุ่มอำนวยการ

สถาบันพระบรมราชชนก
เลขที่รับ 2823
วันที่ 14 มี.ค. 2562
เวลา 08:35

กลุ่มนโยบายและยุทธศาสตร์
เลขที่รับ 464
วันที่ 14 มี.ค. ๖๒
เวลา 9.54

กลุ่มสารบรรณ
เลขรับ 3742
วันที่ 13/3/62
เวลา 14.19

กระทรวงสาธารณสุข
เลขรับ 14589
วันที่ ๑ ๓ มี.ค. ๒๕๖๒
เวลา 13.09

ที่ กต ๑๑๐๒/๑๖๘

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๑๑ มีนาคม ๒๕๖๒

เรื่อง การพิจารณาร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างสถาบันพระบรมราชชนก ประเทศไทย กับคณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยมิชิแกน สหรัฐอเมริกา

เรียน ปลัดกระทรวงสาธารณสุข

อ้างถึง หนังสือกระทรวงสาธารณสุข ที่ สธ ๐๒๑๓/๓๙๗ ลงวันที่ ๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒

ตามหนังสือที่อ้างถึง ขอรับความเห็นจากกระทรวงการต่างประเทศต่อร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างสถาบันพระบรมราชชนกกับคณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยมิชิแกน สหรัฐอเมริกา เพื่อสานต่อความร่วมมือทางวิชาการในการพัฒนางานวิจัยด้านโรคเรื้อรังโดยกระบวนการศึกษาต่อระดับหลังปริญญาเอกร่วมกัน ดังความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้ว ขอเรียน ดังนี้

๑. ในหลักการ การจัดทำร่างบันทึกความเข้าใจฯ ดังกล่าวจะเป็นประโยชน์สำหรับฝ่ายไทยในการสานต่อและพัฒนาความร่วมมือเกี่ยวกับโรคไม่ติดต่อเรื้อรังกับสหรัฐอเมริกา ทั้งการดำเนินโครงการร่วมกันที่มีความต่อเนื่องจากบันทึกความเข้าใจฉบับเดิม และการส่งเสริมความร่วมมือในมิติใหม่ ๆ ดังนั้น กระทรวงการต่างประเทศจึงไม่มีข้อขัดข้องต่อสารัตถะและถ้อยคำของร่างบันทึกความเข้าใจฯ หากกระทรวงสาธารณสุขและหน่วยงานที่เกี่ยวข้องพิจารณาแล้วเห็นว่ามีความเหมาะสม สอดคล้องกับนโยบาย และสามารถปฏิบัติได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ตามกฎหมาย ระเบียบข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน รวมทั้งได้จัดสรรงบประมาณเพื่อการนี้ไว้แล้ว

๒. ในมิติด้านกฎหมาย ร่างบันทึกความเข้าใจฯ ระบุว่า บันทึกความเข้าใจฉบับนี้ไม่ก่อให้เกิดพันธกรณีผูกพันทางกฎหมายระหว่างภาคี ดังนั้น จึงไม่ใช่สนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

เรียน ปลัดกระทรวงฯ (ผ่าน สบช.)
เพื่อโปรดพิจารณา จะเป็นพระคุณ
(นางสาวนติยา พวงเงิน)
นักจัดการงานทั่วไปชำนาญการ
แทนผู้อำนวยการกองกลาง
๑ ๓ มี.ค. ๒๕๖๒

ขอแสดงความนับถือ

พัชรี พุ่มพชาติ

(นางสาวพัชรี พุ่มพชาติ)
รองอธิบดีกรมอเมริกาและแปซิฟิกใต้
รักษาราชการแทนอธิบดีกรมอเมริกาและแปซิฟิกใต้
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงการต่างประเทศ

กรมอเมริกาและแปซิฟิกใต้
กองอเมริกาเหนือ
โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๐๗๖
โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๒๗

เรียน ผู้อำนวยการสถาบันพระบรมราชชนก (ผ่านกลุ่ม...) นโยบายฯ

(นางสาว... แสงรุ่งเรือง)
เจ้าพนักงานธุรการชำนาญงาน
แทนผู้อำนวยการกลุ่มอำนวยการ

ห้องเลขาฯ รมว.สธ.
เลขที่ ๑๕๙๗
วันที่ ๕ เม.ย. ๒๕๖๒
เวลา ๑๓:๒๗

ห้องหัวหน้า สร.
เลขรับ ๑๙๗๐
ลงวันที่ ๕ เม.ย. ๒๕๖๒
เวลา ๑๖.๖๖ น.

สำนักงานรัฐมนตรี
กระทรวงสาธารณสุข
เลขรับ ๗๒๑๘๓๔/๗๙๕๙
วันที่ ๔ เม.ย. ๒๕๖๒
เวลา ๑๔.๔๗ น.

# บันทึกข้อความ

**ส่วนราชการ** สำนักงานปลัดกระทรวงสาธารณสุข สถาบันพระบรมราชชนก โทร. ๐ ๒๕๙๐ ๑๙๔๕

**ที่** สธ ๐๒๑๓/ ๒๐๖๖ **วันที่** ๔ เมษายน ๒๕๖๒

**เรื่อง** ขอความเห็นชอบในการจัดทำบันทึกความเข้าใจทางวิชาการระหว่างสถาบันพระบรมราชชนก และ School of Nursing, University of Michigan สหรัฐอเมริกา

ห้อง รมว.สธ.
รับที่ ๘๙๕
วันที่ ๙ เม.ย. ๒๕๖๒
เวลา ๑๐.๕๐ น.

เรียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข

ความเป็นมา

ด้วย สถาบันพระบรมราชชนก และ School of Nursing , University of Michigan สหรัฐอเมริกา มีความร่วมมือทางวิชาการในการพัฒนางานวิจัยโรคเรื้อรังโดยกระบวนการศึกษาต่อระดับหลังปริญญาเอก โดยความร่วมมือทางวิชาการดังกล่าวได้หมดวาระลงแล้วในปี พ.ศ. ๒๕๖๑ ทั้งสองสถาบันจึงได้จัดทำร่างบันทึกความเข้าใจทางวิชาการระหว่างสถาบันพระบรมราชชนก และ School of Nursing, University of Michigan สหรัฐอเมริกา ขึ้น เพื่อการพัฒนางานวิจัยโรคเรื้อรังร่วมกันอย่างต่อเนื่อง ทั้งนี้ สถาบันพระบรมราชชนก ได้เสนอร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวต่อกระทรวงการต่างประเทศ พิจารณาให้ความเห็นแล้ว สรุปสาระสำคัญ ดังนี้

๑. การจัดทำร่างบันทึกความเข้าใจ ฯ จะเป็นประโยชน์ต่อฝ่ายไทย ในการพัฒนาความร่วมมืออย่างต่อเนื่อง เรื่องโรคเรื้อรังกับสหรัฐอเมริกา และไม่ขัดข้องต่อสาระสำคัญหากกระทรวงสาธารณสุขเห็นว่าเหมาะสม สอดคล้องกับนโยบาย และสามารถปฏิบัติได้ตามอำนาจหน้าที่

๒. ไม่มีถ้อยคำหรือบริบทที่จะก่อให้เกิดพันธกรณีผูกพันทางกฎหมายระหว่างภาคี จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ รายละเอียดปรากฏตามเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้

ข้อพิจารณา

สำนักงานปลัดกระทรวงสาธารณสุข พิจารณาแล้วเห็นว่า สถาบันพระบรมราชชนก มีอำนาจหน้าที่ในด้านการผลิตและพัฒนาบุคลากรด้านสุขภาพ การสร้างความร่วมมือทางวิชาการ ระหว่างสถาบันพระบรมราชชนก และ School of Nursing, University of Michigan สหรัฐอเมริกา จะก่อให้เกิดการพัฒนาการผลิตบุคลากรด้านสุขภาพมีคุณภาพมากยิ่งขึ้นและเป็นการสร้างชื่อเสียงแก่กระทรวงสาธารณสุข ตลอดจนเป็นการสร้างสัมพันธภาพอันดีระหว่างสองประเทศ รายละเอียดปรากฏตามเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้

ข้อเสนอ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาให้ความเห็นชอบในการจัดทำบันทึกความเข้าใจทางวิชาการระหว่างสถาบันพระบรมราชชนก และ School of Nursing, University of Michigan สหรัฐอเมริกาด้วย จะเป็นพระคุณ

เรียน รมว.สธ. เพื่อโปรดพิจารณา
ให้ความเห็นชอบ

(นางมยุรา กุสุมภ์)
เลขานุการรัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข
๙ เม.ย. ๒๕๖๒

(นายไพศาล ดั่นคุ้ม)
รองปลัดกระทรวงสาธารณสุข ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดกระทรวงสาธารณสุข

เห็นชอบ

(นายปิยะสกล สกลสัตยาทร)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข
๑๐ เม.ย. ๒๕๖๒

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

**FOR ACADEMIC AND SCIENTIFIC COOPERATION**

**BETWEEN**

**THE MINSTRY OF PUBLIC HEALTH**

**ON BEHALF OF PRABOROMARAJCHANOK INSTITUTE**

**FOR HEALTH WORKFORCE DEVELOPMENT, THAILAND AND**

**THE BOARD OF REGENTS OF THE UNIVERSITY OF MICHGAN ON BEHALF OF**

**ITS SCHOOL OF NURSING**

**ANN ARBOR, MICHGAN, THE UNITED STATES OF AMERICA**

**Purpose**

The purpose of this Memorandum of Understanding ("MOU") is to promote cooperation in nursing education and scientific research between the Regents of the University of Michigan, a Michigan Constitutional Corporation, on behalf of its School of Nursing, located in Ann Arbor, Michigan, United States of America, and the Ministry of Public Health, Praboromarajchanok Institute for Health Workforce Development, located in Nonthaburi, Kingdom of Thailand.

**Types of Cooperation**

Through this MOU, both parties affirm the value of international collaboration and agree to endeavor to promote academic and scientific activities including, but not limited to, the following:

- Mutual exchange of expertise in non-communicable disease research;
- Collaboration on the preparation of researchers to enhance capacity for non- communicable disease research;
- Joint opportunities to engage in grant applications for programs and research projects;
- Dissemination of research findings in cross-national forums;
- Joint academic education and training;
- Opportunities for faculty development and exchange;
- Exchange of visiting research scholars; and,
- Exchange of students.

This MOU does not create any legally binding obligations between the parties, nor does it place any financial obligations or supplementary funding commitments on either party. Specific activities will be established and defined through separate written agreements that detail the terms, conditions, and commitment of resources (financial or otherwise) required of each party in connection with the specific activity.

**Terms of this Memorandum of Understanding**

This MOU will become effective upon the date of signature by both parties and shall remain valid for a period of five (5) years from the date of the last signature, with the understanding that it may be modified only by the written mutual consent of both parties. Either party may terminate this MOU with advance written notice to the other party of at least thirty (30) days.

This Memorandum of Understanding is hereby signed in two (2) copies with one (1) copy remaining in the possession of each party.

**Approval of the University of Michigan**

x Patan DH

Date: 6/12/2019

x ______________________

Date: __________

x ______________________

Date: __________

**Approval of Praboromarajchanok Institute for Health Workforce Development**

x Pattama Thongsom

Date: 6/12/2019

x Narumon Anekwit

Date: 6/12/2019

x ______________________

Date: __________

**MEMORANDUM OF AGREEMENT**

**BETWEEN**

**PRABOROMARAJCHANOK INSTITUTE, MINISTRY OF PUBLIC HEALTH, THAILAND**

**AND**

**CAPITAL UNIVERSITY, USA**

Praboromarajchanok Institute, Ministry of Public Health, Thailand by Srimahasarakham Nursing College, (hereinafter referred to as "PBRI"), and Capital University, USA (hereinafter referred to as "Capital"), in recognition of their common interests in developing bilateral relations believe that cooperation between the two institutions contributes to cultural enrichment, scientific progress, and the consolidation of friendship between the two countries, agree to establish the following Memorandum of Agreement.

I

This Agreement will generally promote activities in the following principal areas:

a. Development of collaborative research, instructional and cultural programs for faculty and students; and
b. Exchange of research information, including possible exchange of library materials and research publications.

II

Specific mechanism for the implementation of cooperative and collaborative activities regarding teachers and students exchange shall be established and described in corresponding to

**ANNEX1 Financial arrangement**

Each institution agrees to finance the academic collaboration based on the following arrangements:

a. Visa, fiscal, and plane ticket arrangements are the responsibility of the individual travelers, unless the home institution agrees to support these expenses.
b. Period of exchange is four weeks in maximum.
c. Accommodation and domestic transportation are the responsibility of the individual travelers, unless the home institution agrees to support these expenses.
d. Living expenses, such as meals and domestic telephone cost, shall be the responsibility of the individual travelers, unless the home institution agrees to support these expenses.
e. Health insurance costs for students/lecturers/researchers is the responsibility of the individual travelers, unless the home institution agrees to support these expenses.

III

All activities developed under the auspices of this Agreement will respect and conform to the corresponding norms, traditions and regulations of each institution.

IV

Further the institutes agree that:

a. This Agreement is established for a period of five years, effective from the date of signing below.
b. In order to enhance the efficacy of their cooperative activities, PBRI and Capital agree that it shall be possible to introduce changes and additions to this Agreement by means of mutually agreed upon additional written clauses.
c. At the end of the five years period, this Agreement will automatically terminate, unless PBRI and Capital provide written notification of a decision to renew and the terms of renewal prior to the expiration date.

V

Duplicate original English versions of this Agreement are hereby signed by Acting Vice President of PBRI, Director of Srimahasarakham Nursing College, Thailand, President, and Vice President of Capital University, Columbus, Ohio, USA.

Pattama Thongsom
Dr. Pattama Thongsom
Acting Vice President of Praboromarajchanok Institute
Ministry of Public Health, Thailand
Date: ________________

Dr. Jody Fournier
Vice President & Provost, Capital University
Columbus, Ohio, USA

Narumon Anekwit
Dr. Narumon Anekwit
Director of Srimahasarakham Nursing College, Thailand
Date: 14/6/2019

ศูนย์วิเทศสัมพันธ์

สถาบันพระบรมราชชนก

พ.ศ. ๒๕๖๓